

NAJVYŠŠÍ KONTROLNÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Číslo poverenia: 548/01
Zo dňa: 10.01.2014

Počet výtlačkov: 2
Výtlačok číslo: 1
Počet strán: 8
Počet príloh: 0



PROTOKOL

**o výsledku kontroly
použitia finančných prostriedkov štátu na podporu kultúry, umenia, obnovy a rozvoja
kultúrneho dedičstva**

Centrum starej hudby

Bratislava január 2014

**Protokol
o výsledku kontroly**

Podľa poverenia predsedu NKÚ SR č. 548/01 zo dňa 10.01.2014 vykonali:

Ing. Michal Bohunčák, vedúci kontrolnej skupiny,
Ing. Katarína Polgáryová, členka kontrolnej skupiny,

kontrolnú akciu: kontrola použitia finančných prostriedkov štátu na podporu kultúry, umenia, obnovy a rozvoja kultúrneho dedičstva, ktorej účelom bolo prekontrolovať dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov pri použití finančných prostriedkov štátu poskytnutých na podporu kultúry, umenia, obnovy a rozvoja kultúrneho dedičstva.

Kontrola bola vykonaná v čase od 14.01.2014 do 07.02.2014 v

Centrum starej hudby
Fándlyho 1, 811 03 Bratislava – Staré Mesto
IČO 31749909

za kontrolované obdobie: roky 2011 a 2012.

Predmetom kontroly bolo:

1. Všeobecná časť
2. Dodržiavanie zmluvných podmienok a všeobecne záväzných právnych predpisov pri použití finančných prostriedkov účelovej dotácie z kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Počas výkonu kontroly bolo zistené:

1. Všeobecná časť

Charakteristika kontrolovaného subjektu

Centrum starej hudby (ďalej aj „kontrolovaný subjekt“ alebo „združenie“) je občianske združenie založené dňa 27.03.1996 na dobu neurčitú. Združenie bolo založené s cieľom rozvíjať hnutie starej hudby. Predmetom činnosti kontrolovaného subjektu je organizovanie prednášok a seminárov, organizovanie workshopov, organizovanie koncertov, organizovanie kultúrnych podujatí, vydateľská činnosť, reklamná činnosť zameraná na získanie finančných prostriedkov na ostatné činnosti združenia, poradenská činnosť v oblasti predmetu činnosti. Orgánmi združenia sú zhromaždenie členov a vedenie združenia, ktoré má troch členov (predseda a dvaja podpredsedovia).

Festival DNI STAREJ HUDBY

Centrum starej hudby, občianske združenie, od roku 1996 každoročne organizuje medzinárodný festival Dni starej hudby ako jedno z najdôležitejších hudobných podujatí v hlavnom meste Slovenska.

Doterajších pätnásť ročníkov tohto festivalu sa svojimi programami a interpretmi - renomovanými špecialistami v oblasti interpretácie starej hudby zo Slovenska i zo zahraničia - radí medzi popredné hudobné festivaly nielen na Slovensku, ale aj v medzinárodnom kontexte. Svedčia o tom hosťujúce súbory ako El Concierto Espagnol, Les Pages et Chantres de la Chapelle, Concerto Pollacco, Ensemble Baroque de Nice, Ensemble Unicorn, Musica Aniqua Prague, Musica aeterna Bratislava, a dirigenti a sólisti ako Andrew Parrott, Steven Stubbs, John Toll, Pascal Dubreuil, Emily van Evera, Elizabeth Wallfisch, Monica Huggett, Eric Hoeprich, György Vashegyi a mnohí ďalší.

Príprava každého festivalového programu sa riadi niekoľkými základnými zásadami, ktoré dodávajú tomuto medzinárodnému podujatiu osobitný charakter. Popri uvádzaní európskej hudby minulých storočí na úrovni porovnateľnej s najvyšším európskym štandardom, festival systematicky odhaľuje poklady donedávna prakticky neznámej hudobnej minulosti Slovenska. Tento cieľ sa uskutočňuje uvádzaním tvorby skladateľov pochádzajúcich zo stredoeurópskeho, resp. slovenského regiónu, alebo diel európskych skladateľov, zachovaných v slovenských archívoch a dokumentujúcich dôležitú hudobnú a kultúrnu minulosť krajiny.

Ďalším aspektom festivalového programu sú semináre, tvorivé dielne a prednášky významných osobností, ktoré sa stretávajú so záujmom študentov hudobných učilíšť. Centrum starej hudby tak najmä v prvých ročníkoch existencie festivalu nahrádzalo úplnú absenciu profesionálnej výchovy v oblasti historickej, resp. kontextovej hudobno-interpretačnej praxe starej hudby, ktorá dodnes nie je súčasťou študijných programov hudobných škôl, konzervatórií a univerzít na Slovensku.

Nemenej zaujímavým aspektom Dní starej hudby je zaradenie skladieb súčasných slovenských skladateľov (neraz premiér) do festivalových programov. Ponúka tak zaujímavú konfrontáciu uvádzania súčasnej hudby na dobových nástrojoch. Cieľom Centra starej hudby je nielen poskytnúť priestor slovenským skladateľom, ale aj akcentovať aktuálnosť dobovej interpretačnej praxe a zároveň poukázať na otvorenosť a možnosť aktívneho a kreatívneho prístupu pri oživovaní hudby minulosti.

Medzi osobitne zaujímavé projekty festivalu sa zaradil ročník 2009, keď Dni starej hudby ako jediné podujatie sa sústredene venovalo tvorbe Josepha Haydna a jeho súčasníkov pri príležitosti 200. výročia skladateľovho úmrtia, v rámci ktorého v spolupráci s Operou Slovenského národného divadla bola uvedená inscenácia Haydnovej opery *L'isola disabitata*.

Projekt, na ktorý bola poskytnutá dotácia - rok 2011

Dňa 01.02.2011 kontrolovaný subjekt podal Žiadosť o poskytnutie dotácie na podporu projektu v roku 2011 (ďalej len „žiadosť o dotáciu“). Na základe žiadosti o dotáciu kontrolovaný subjekt žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 55 900 EUR. Celkový rozpočet projektu bol 141 377 EUR, z čoho 85 477 EUR tvorilo spolufinancovanie z iných zdrojov. Zámerom a cieľom projektu bolo objasňovanie krás hudby minulých storočí, poukázaním na dobové kontexty a vytváraním mostu medzi súčasnosťou a minulosťou prispieť k informovanosti koncertných návštevníkov v oblasti starej hudby a jej interpretácie a k aspoň čiastočnej náhrade takmer úplnej absencie systematickej výučby historického interpretačného štýlu a estetickéj orientácie na slovenských odborných učilištiach. Ako cieľová skupina projektu boli zadefinovaní koncertní návštevníci, širšia i užšia odborná verejnosť, mládež, resp. profesionálny hudobný dorast, zahraniční i domáci návštevníci Bratislavy.

Celkový rozpočet projektu podľa žiadosti o dotáciu

V EUR

Výdavky	Celkový rozpočet podľa žiadosti	Požadovaná dotácia podľa žiadosti	Schválené použitie dotácie podľa zmluvy o poskytnutí dotácie
Odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady	81 447	44 850	81 447
Cestovné a prepravné	7 100	2 840	7 100
Ubytovanie	8 815	2 000	8 815
Propagačné materiály a publicita	4 800	0	0
Polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií	18 205	0	0
Služby súvisiace s realizáciou projektu – organizačné a produkčné zabezpečenie koncertov	5 760	5 610	5 760
Služby súvisiace s realizáciou projektu – premietanie filmov	600	600	600
Nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – nájom nástrojov	0	0	0
Iné – náklady spojené s prezentáciou	14 650	0	0
Spolu	141 377	55 900	103 722
Ďalšie zdroje krytia – iné zdroje	85 477		

Zdroj: Centrum starej hudby, Fándlyho 1, 811 03 Bratislava

Dňa 01.06.2011 bola podpísaná Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-1115/2011/4.2.2 uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva o dotácii“) medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava 1 a Centrom starej hudby, Fándlyho 1, 811 03 Bratislava – Staré Mesto, kde predmetom zmluvy bolo poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na tvorbu a šírenie umeleckých diel a ich reflexií a vzdelávací program v kultúre v sume 40 000 EUR na podporu realizácie projektu s názvom DNI STAREJ HUDBY 2011 – príspevok na realizáciu 16. ročníka festivalu. Prijímateľ sa zaviazal financovať projekt, na ktorý sa dotácia poskytla, aj z iných zdrojov najmenej vo výške 5 %, t.j. 7 069 EUR z celkového rozpočtu podporeného

projektu. Kontrolovaný subjekt mohol použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takémuto výdavku uviedol v celkovom rozpočte projektu, a to: odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady 81 447 EUR, cestovné a prepravné 7 100 EUR, ubytovanie 8 815 EUR, služby súvisiace s realizáciou projektu – premietanie filmov 600 EUR.

Dňa 06.06.2011 doručil kontrolovaný subjekt na Ministerstvo kultúry SR Žiadosť o zmenu oprávnenosti výdavkov dotácie MK-1115/2011/4.2.2 na festival DNI STAREJ HUDBY 2011. Predmetom žiadosti bola zmena zmluvy o dotáciu a dodatočné zaradenie položky „služby súvisiace s realizáciou projektu – organizačné a produkčné zabezpečenie koncertov“ vo výške 5 610 EUR.

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky vyhovel žiadosti kontrolovaného subjektu a dňa 29.07.2011 bol podpísaný Dodatok č. 1 k zmluve o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-1115/2011/4.2.2 (ďalej len „dodatok k zmluve o dotácii“) ktorým sa zmenila zmluva o dotácii a bola do nej dodatočne doplnená možnosť použitia finančných prostriedkov okrem iného aj na služby súvisiace s realizáciou projektu – organizačné a produkčné zabezpečenie koncertov.

Projekt, na ktorý bola poskytnutá dotácia – rok 2012

Dňa 30.12.2011 kontrolovaný subjekt podal Žiadosť o poskytnutie dotácie na podporu projektu v roku 2012 (ďalej len „žiadosť o dotáciu“). Na základe žiadosti o dotáciu kontrolovaný subjekt žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 67 132 EUR. Celkový rozpočet projektu bol 70 732 EUR, z čoho 3 600 EUR tvorilo spolufinancovanie z vlastných zdrojov. Zámerom projektu bolo plynule pokračovať v každoročne organizovanom festivale zameranom na uvádzanie starej hudby podľa zásad dobovej, kontextuálnej interpretačnej praxe. Cieľom projektu vo všeobecnosti bolo objavovať málo známu európsku i slovenskú hudbu minulých storočí, poukázať na dobové kontexty a vytvárať most medzi súčasnosťou a minulosťou, prispieť k informovanosti koncertných návštevníkov o oblasti starej hudby a jej interpretácie a to prostredníctvom domácich i zahraničných hudobníkov a koncepcnej dramaturgie. Cieľovou skupinou boli koncertní návštevníci z radov študentov, domácich i zahraničných poslucháčov, odborné i laické publikum a návštevníci Bratislavy.

Celkový rozpočet projektu podľa žiadosti o dotáciu

V EUR

Výdavky	Celkový rozpočet podľa žiadosti	Požadovaná dotácia podľa žiadosti	Schválené použitie dotácie podľa zmluvy o poskytnutí dotácie
Odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady	43 682	43 682	43 682
Cestovné a prepravné	7 780	7 780	7 780
Ubytovanie	6 040	6 040	6 040
Nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu – nájom hudobných nástrojov	1 700	1 700	1 700
Nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu – nájom koncertných priestorov	3 350	3 350	3 350
Služby súvisiace s realizáciou projektu – ladenie hudobných nástrojov	650	650	650
Propagačné materiály a publicita	950	950	950
Výroba zvukového a multimedialného nosiča	1 850	1 850	1 850
Služby súvisiace s realizáciou projektu – produkcia a osvetľovacie služby	4 730	1 130	4 730
Spolu	70 732	67 132	70 732
Ďalšie zdroje krytia – vlastné zdroje	3 600		

Zdroj: Centrum starej hudby, Fándlyho 1, 811 03 Bratislava

Dňa 20.03.2012 bola podpísaná Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky číslo: MK-5580/2012/4.2.2 uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva o dotácii“) medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava 1 a Centrom starej hudby, Fándlyho 1, 811 03 Bratislava – Staré Mesto, kde predmetom zmluvy bolo poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na tvorbu a šírenie umeleckých diel a ich reflexií a vzdelávací program v kultúre v sume 40 000 EUR na podporu realizácie projektu s názvom DNI STAREJ HUDBY 2012 – príspevok na realizáciu 17. ročníka festivalu a podpora jeho kontinuity. Prijímateľ sa zaviazal financovať projekt, na ktorý sa dotácia poskytla, aj z iných zdrojov najmenej vo výške 5 %, t.j. 3 537 EUR z celkového rozpočtu podporeného projektu. Kontrolovaný subjekt mohol použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takémuto výdavku uviedol v celkovom rozpočte projektu, a to: odmeny autorom (honoráre) a osobné náklady 43 682 EUR, cestovné a prepravné 7 780 EUR, ubytovanie 6 040 EUR, nájom (prenájom) techniky na realizáciu projektu - nájom hudobných nástrojov 1 700 EUR, nájom (prenájom) priestorov na realizáciu projektu - nájom koncertných priestorov 3 350 EUR, služby súvisiace s realizáciou projektu – ladenie hudobných nástrojov 650 EUR, propagačné materiály a publicita 950 EUR, výroba zvukového a multimedialného nosiča 1 850 EUR, služby súvisiace s realizáciou projektu – produkcia a osvetľovacie služby 4 730 EUR.

Finančné prostriedky za dobrovoľné vstupné v roku 2011 predstavovali sumu 1 345 EUR a v roku 2012 sumu 2 215 EUR.

2. Dodržiavanie zmluvných podmienok a všeobecne záväzných právnych predpisov pri použití finančných prostriedkov účelovej dotácie z kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Verejné obstarávanie

Pri kontrole zadávania zákaziek na nákup tovarov a služieb týkajúcich sa realizácie daného projektu v roku 2011 kontrolná skupina zistila, že kontrolovaný subjekt ani v jednom prípade nepostupoval podľa ustanovenia § 7 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“), podľa ktorého ak verejný obstarávateľ poskytne osobe, ktorá nie je verejný obstarávateľ ani obstarávateľ finančné prostriedky na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb, je osoba, ktorá nie je verejný obstarávateľ ani obstarávateľ povinná pri použití týchto finančných prostriedkov postupovať ako obstarávateľ podľa tohto zákona; predpokladaná hodnota zákazky podľa § 4 sa určuje podľa výšky takto poskytnutých prostriedkov.

Rovnaký nesúlad bol zistený aj pri kontrole dokumentácie týkajúcej sa projektu realizovaného v roku 2012, kde taktiež ani v jednom prípade kontrolovaný subjekt nepostupoval pri zadávaní zákaziek na nákup tovarov a služieb týkajúcich sa realizácie projektu v súlade s § 7 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého ak verejný obstarávateľ poskytne osobe, ktorá nie je verejný obstarávateľ ani obstarávateľ, viac ako 50 % finančných prostriedkov na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb, je táto osoba povinná postupovať ako tento verejný obstarávateľ podľa tohto zákona.

Zákon o účtovníctve

Kontrolná skupina pri kontrole účtovnej dokumentácie súvisiacej s realizáciou projektu v roku 2011 zistila, že v prípade faktúry č. 18/2011 na dodanie služieb súvisiacich s realizáciou projektu nebolo možné zistiť, o aké konkrétne služby sa jednalo, ich rozsah a pod. Kontrolovaný subjekt tým nepostupoval v súlade s § 32 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve (ďalej len „zákon o účtovníctve“) podľa ktorého sa na účely tohto zákona za preukázateľný účtovný záznam považuje iba účtovný záznam ktorého obsah priamo dokazuje skutočnosť.

Pri kontrole účtovných dokladov bolo kontrolnou skupinou NKÚ SR zistené, že v rámci účtovnej evidencie boli niektoré zmluvy v anglickom a nemeckom jazyku, čo bolo v rozpore s § 4 ods. 8 zákona o účtovníctve, podľa ktorého účtovná jednotka je povinná viesť účtovníctvo a zostaviť účtovnú závierku v štátnom jazyku.

Vyúčtovanie dotácie

Na základe zmluvy o poskytnutí dotácie bol kontrolovaný subjekt povinný vyúčtovať použitie dotácie v lehote do 31.10.2011 v prípade projektu realizovaného v roku 2011 a do 31.12.2012 v prípade projektu realizovaného v roku 2012. Kontrolovaný subjekt predložil vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie za roky 2011 a 2012 v zmluvne stanovených termínoch a vyúčtovania poskytnutých dotácií obsahovali všetky zmluvne stanovené časti.

Zhrnutie

Zaradenie kontroly do plánu kontrolnej činnosti vyplývalo zo strategického plánu Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky (ďalej len „NKÚ SR“) na roky 2013 - 2015.

Účelom kontrolnej akcie bolo prekontrolovať dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov pri použití finančných prostriedkov štátu poskytnutých na podporu kultúry, umenia, obnovy a rozvoja kultúrneho dedičstva.

Počas kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami boli zistené nasledovné porušenia všeobecne záväzných predpisov:

- zákon o účtovníctve, keď nebolo možné z faktúry na dodanie služieb zistiť, o aké konkrétne služby sa jednalo, ich rozsah a pod.,
- zákon o účtovníctve, keď kontrolovaný subjekt v niektorých prípadoch nevedol účtovníctvo v štátnom jazyku,
- zákon o verejnom obstarávaní, keď pri obstarávaní tovarov a služieb spojených s realizáciou daných projektov ani v jednom prípade neuplatnil metódy obstarania podľa zákona o verejnom obstarávaní.

Protokol o výsledku kontroly vypracovali dňa: 07.02.2014

Ing. Michal Bohunčák
vedúci kontrolnej skupiny

Ing. Katarína Polgáryová
členka kontrolnej skupiny

S obsahom protokolu o výsledku kontroly bol oboznámený dňa: 10.02.2014

Mgr.art. Peter Zajíček
predseda združenia